

# Offenbarung 19



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Nach diesem hörte ich wie eine laute Stimme einer großen Volksmenge in dem Himmel, die sprach: Halleluja! Das Heil und die Herrlichkeit und die Macht unseres Gottes! 2 Denn wahrhaftig und gerecht sind seine Gerichte, denn er hat die große Hure gerichtet, die die Erde mit ihrer Hurerei verdarb, und hat das Blut seiner Knechte gerächt an ihrer Hand. 3 Und zum anderen Mal sprachen sie: Halleluja! Und ihr Rauch steigt auf von Ewigkeit zu Ewigkeit. 4 Und die 24 Ältesten und die vier lebendigen Wesen fielen nieder und beteten Gott an, der auf dem Thron sitzt, und sagten: Amen, Halleluja! 5 Und eine Stimme kam aus dem Thron hervor, die sprach: Lobt unseren Gott, alle seine Knechte, [und] die ihr ihn fürchtet, die Kleinen und die Großen!

6 Und ich hörte wie eine Stimme einer großen Volksmenge und wie ein Rauschen vieler Wasser und wie ein Rollen starker Donner, die sprachen: Halleluja! Denn der Herr, unser Gott, der Allmächtige, hat die Herrschaft angetreten. 7 Lasst uns fröhlich sein und frohlocken und ihm Ehre geben, denn die Hochzeit des Lammes ist gekommen, und seine Frau hat sich bereitet. 8 Und es wurde ihr gegeben, dass sie sich kleide in feine Leinwand, glänzend [und] rein, denn die feine Leinwand sind die Gerechtigkeiten der Heiligen. 9 Und er spricht zu mir: Schreibe: Glückselig, die geladen sind zum Hochzeitsmahl des Lammes! Und er spricht zu mir: Dies sind die wahrhaftigen Worte Gottes. 10 Und ich fiel zu seinen Füßen nieder, ihn anzubeten. Und er spricht zu mir: Siehe zu, tu es nicht. Ich bin dein Mitknecht und der deiner Brüder, die das Zeugnis Jesu haben, bete Gott an. Denn der Geist der Weissagung ist das Zeugnis Jesu.

11 Und ich sah den Himmel geöffnet, und siehe, ein weißes Pferd, und der darauf saß, [genannt] Treu und Wahrhaftig, und er richtet und führt Krieg in Gerechtigkeit. 12 Seine Augen aber sind eine Feuerflamme, und auf seinem Haupt sind viele Diademe, und er trägt einen Namen geschrieben, den niemand kennt als nur er selbst, 13 und er ist bekleidet mit einem in Blut getauchten Gewand, und sein Name heißt: das Wort Gottes. 14 Und die Kriegsheere, die in dem Himmel sind, folgten ihm auf weißen Pferden, angetan mit weißer, reiner Leinwand. 15 Und aus seinem Mund geht hervor ein scharfes [zweischneidiges] Schwert, damit die Nationen schlage, und er wird sie weiden mit eiserner Rute, und er tritt die Kelter des Weines des Grimmes des Zorns Gottes, des Allmächtigen. 16 Und er trägt auf seinem Gewand und auf seiner Hüfte einen Namen geschrieben: König der Könige und Herr der Herren.

17 Und ich sah einen Engel in der Sonne stehen, und er rief mit lauter

Stimme<sup>G5456</sup> und<sup>G2532</sup> sprach<sup>G3004</sup> zu allen<sup>G3956</sup> Vögeln<sup>G3732</sup>, die<sup>G3739</sup> inmitten<sup>G1722</sup> des<sup>G3321</sup> Himmels<sup>G3321</sup> fliegen<sup>G4072</sup>:  
 Kommt<sup>G1205</sup> her<sup>G1205</sup>, versammelt<sup>G4863</sup> euch<sup>G4863</sup> zu<sup>G1519</sup> dem<sup>G3588</sup> großen<sup>G3173</sup> Mahl<sup>G1173</sup> Gottes<sup>G2316</sup>! **18** damit<sup>G2443</sup> ihr  
 Fleisch<sup>G4561</sup> von Königen<sup>G935</sup> fresset<sup>G5315</sup> und<sup>G2532</sup> Fleisch<sup>G4561</sup> von Obersten<sup>G5506</sup> und<sup>G2532</sup> Fleisch<sup>G4561</sup> von  
 Starken<sup>G2478</sup> und<sup>G2532</sup> Fleisch<sup>G4561</sup> von Pferden<sup>G2462</sup> und<sup>G2532</sup> von denen, die<sup>G3588</sup> darauf<sup>G1909</sup> sitzen<sup>G846</sup>, und<sup>G2532</sup>  
 Fleisch<sup>G4561</sup> von allen<sup>G3956</sup>, sowohl<sup>G5037</sup> von Freien<sup>G1658</sup> als<sup>G2532</sup> Sklaven<sup>G1401</sup>, sowohl<sup>G2532</sup> von Kleinen<sup>G33988</sup> als<sup>G2532</sup>  
 Großen<sup>G3173</sup>.

**19** Und<sup>G2532</sup> ich sah<sup>G3708</sup> das<sup>G3588</sup> Tier<sup>G2342</sup> und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> Könige<sup>G935</sup> der<sup>G3588</sup> Erde<sup>G1093</sup> und<sup>G2532</sup> ihre<sup>G846</sup> Heere<sup>G4753</sup>  
 versammelt<sup>G4863</sup>, Krieg<sup>G4171</sup> zu führen<sup>G4160</sup> mit<sup>G3326</sup> dem, der<sup>G3588</sup> auf<sup>G1909</sup> dem<sup>G3588</sup> Pferd<sup>G2462</sup> saß<sup>G25219</sup>, und<sup>G2532</sup>  
 mit<sup>G3326</sup> seinem<sup>G846</sup> Heer<sup>G4753</sup>. [?] **20** Und<sup>G2532</sup> es wurde<sup>G4084</sup> ergriffen<sup>G4084</sup> das<sup>G3588</sup> Tier<sup>G2342</sup> und<sup>G2532</sup> der<sup>G3588</sup>  
 falsche<sup>G5578</sup> Prophet<sup>G5578</sup>, der mit<sup>G3326</sup> ihm<sup>G846</sup> war, der<sup>G3588</sup> die<sup>G3588</sup> Zeichen<sup>G4592</sup> vor<sup>G1799</sup> ihm<sup>G846</sup> tat<sup>G4160</sup>, durch die er  
 die verführte<sup>G4105</sup>, die<sup>G3588</sup> das<sup>G3588</sup> Malzeichen<sup>G5480</sup> des<sup>G3588</sup> Tieres<sup>G2342</sup> annahmen<sup>G2983</sup> und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> sein<sup>G846</sup>  
 Bild<sup>G1504</sup> anbeteten<sup>G4352</sup> – lebendig<sup>G2198</sup> wurden<sup>G906</sup> die<sup>G3588</sup> zwei<sup>G1417</sup> in<sup>G1519</sup> den<sup>G3588</sup> Feuersee<sup>G3041</sup> <sup>G3588</sup> <sup>G4442</sup>  
 geworfen<sup>G906</sup>, der<sup>G3588</sup> mit<sup>G1722</sup> Schwefel<sup>G2303</sup> brennt<sup>G2545</sup>. [?] **21** Und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> übrigen<sup>G3062</sup> wurden  
 getötet<sup>G615</sup> mit<sup>G1722</sup> dem<sup>G3588</sup> Schwert<sup>G4501</sup> dessen, der<sup>G3588</sup> auf<sup>G1909</sup> dem<sup>G3588</sup> Pferd<sup>G2462</sup> saß<sup>G2521</sup>, dem Schwert,  
 das<sup>G3588</sup> aus<sup>G1537</sup> seinem<sup>G846</sup> Mund<sup>G4750</sup> hervorging<sup>G1607</sup>; und<sup>G2532</sup> alle<sup>G3956</sup> Vögel<sup>G3732</sup> wurden<sup>G5526</sup> von<sup>G1537</sup> ihrem<sup>G846</sup>  
 Fleisch<sup>G4561</sup> gesättigt<sup>G5526</sup>.

## Fußnoten

1. d.h. die Geringen
2. O. die gerechten Taten (od. Werke); vergl. Kap. 15,4
3. O. Mitsklave
4. O. sitzt
5. W. er hat
6. Eig. weißer, reiner feiner Leinwand (Byssus)
7. W. er hat
8. d.h. Geringen
9. O. sitzt